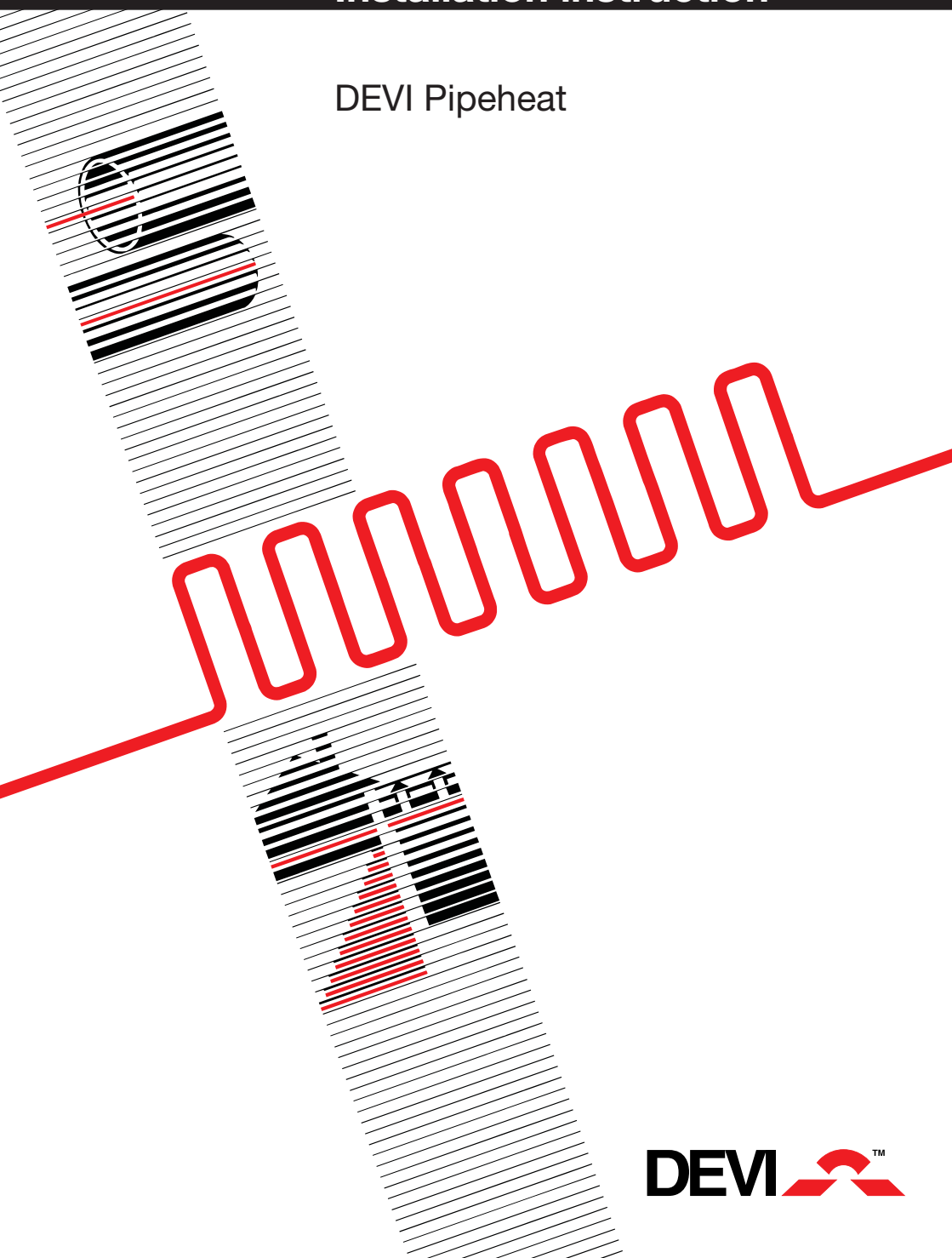


# Installation instruction

DEVI Pipeheat



English . . . . .	page 3
Svensk . . . . .	side 5
Lithuania . . . . .	page 7
Bulgarian. . . . .	page 9
Deutsch. . . . .	Seite 11
Ceská . . . . .	page 13
Slovenská. . . . .	page 15
Suomi . . . . .	siva 17
Polski . . . . .	strona 19
Dansk . . . . .	.side 21
Norsk . . . . .	.side 23
Russia. . . . .	page 25
Latvia . . . . .	page 27

# Installation

## Inside the pipe

1. Fit a T-shaped pipe of a generous size over the pipe.
2. Fit the wadding (Item with out side thread) inside the T-shaped pipe.
3. Push the cable through the wadding, using lubricant to facilitate the installation. The connection between heating cable and connecting cable must be outside the wadding. Mount the Wadding in the following sequence:

First you put the nut on with the flat side facing the connection

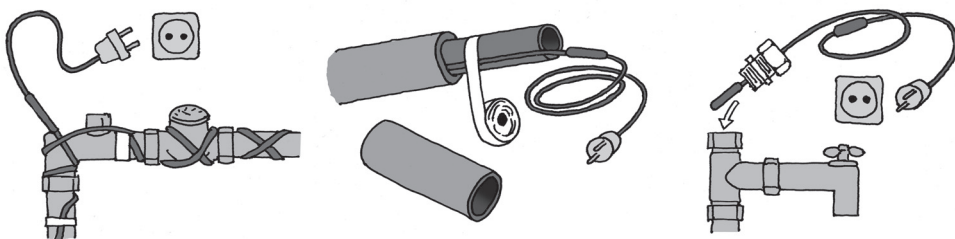
Mount the washer on the cable

Squeeze the rubber seal on the cable

Mount the threaded part with the threaded part facing the end of the cable.

The heating cable must extended stright through the T-shaped pipe.

4. Turn the wadding until it fits tightly
5. Insulate the pipe with at least 30 mm insulation or thicker if required, or bury it at a depth of no less than 50 cm.



## On the pipe

1. Tape the heating cable to the underside of the pipe with aluminium tape.
2. Insulate the pipe with at least 30 mm insulation or thicker if required, or bury it at a depth of no less than 50 cm.

The heating cable has the capacity to frost protect pipes up to 50 mm in diameter down to  $-25^{\circ}\text{C}$ , provided it is insulated or buried according to the installation instructions.

Range:	Length	Power/Voltage
98-300020	2 m	20 W / 230 V
98-300021	4 m	40 W / 230 V
98-300022	6 m	60 W / 230 V
98-300023	8 m	80 W / 230 V
98-300024	10 m	100 W / 230 V
98-300025	12 m	120 W / 230 V
98-300026	14 m	140 W / 230 V
98-300027	16 m	160 W / 230 V

1" wadding for internal mounting in pipe.

The heating cable is supplied with a 1.5 m connecting cable and plug.  
The heating cable is exclusively intended for frost protection of water pipes.  
Do not cover the heating cable with materials that cannot withstand +65°C.

Do not switch on the heating cable while it is rolled up, due to the risk of overheating.

To be used for frost protection of temporary installations, frost protection of permanent installations must be undertaken by a certified electrician in compliance with current high voltage regulations.

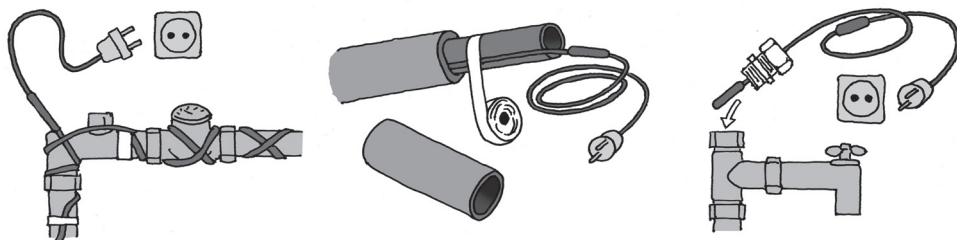
Do not replace the connecting cable. If the connecting cable is damaged, the entire heating cable must be discarded.

# Självbegränsande värmekabel för frostskydd av vattenledningar

## Montageanvisning

### Invändigt montage:

1. Montera T-rör av lämplig dimension på slangen.
2. Montera tätningen ( extra tillbehör ) i T-röret.
3. Skjut i kabeln genom tätningen, använd diskmedel för lättare montage. Skarv mellan värmekabel och anslutningskabel skall vara utanför tätningen. Värmekabeln skall gå rakt igenom T-röret.
4. Drag åt tätningen så att det blir tätt.
5. Röret isoleras med min 30 mm isolering eller tjockare vid behov, eller grävs ned till ett djup av min 50 cm.



### Utvändigt montage:

1. Värmekabeln tejpas fast på undersidan av röret med åldringsbeständig tejp.
2. Röret isoleras med min 30 mm isolering eller tjockare vid behov, eller grävs ner till ett djup av min 50 cm.

Värmekabeln klarar av att frostskydda rör med max 50 mm diameter ner till  $-25^{\circ}\text{C}$  om det isoleras eller grävs ned enligt montageanvisningen.

### Sortiment:

E-nr	Längd	Effekt / Spänning
E 89 780 22	2 m	20 W / 230 V
E 89 780 24	4 m	40 W / 230 V
E 89 780 26	6 m	60 W / 230 V
E 89 780 28	8 m	80 W / 230 V
E 89 780 30	10 m	100 W / 230 V
E 89 780 32	12 m	120 W / 230 V
E 89 780 34	14 m	140 W / 230 V
E 89 780 36	16 m	160 W / 230 V

E 89 790 18    Tätning 1" för invändigt montage i rör.

Värmekablarna levereras med 1,5 m anslutningskabel och stickpropp.  
Värmekabeln är endast avsedd för frostskydd av vattenledningar.  
Värmekabeln får inte övertäckas med material som ej tål +65°C.  
Värmekabeln får inte spänningssättas ihoprullad på grund av risk för överhettning.

Används för frostskydd av tillfälligt anläggningar, vid permanent bruk skall detta göras

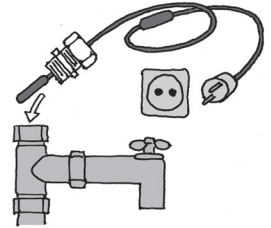
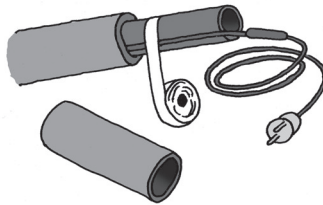
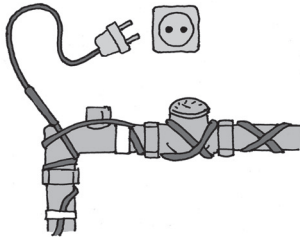
enligt gällande starkströmsföreskrifter av behörig elinstallatör.

Anslutningskabeln får inte bytas, om den skadas skall hela värmekabeln kasseras.

# Instaliavimas

## Vamzdžio viduje

1. Ant vamzdžio, kurį reikia šildyti, sumontuokite trišakį, kurio vidinis sriegis būtų 1" (25mm) arba ¾" (20mm).
2. Į trišakį įsukite apatinę sandarinimo movos dalį (prieš tai ją išardę).
3. Prakiškite šildymo kabelį per sandarinimo movą (įvėrimui palengvinti galite panaudoti alyvą ar pan.) ir instaliuokite į vamzdį.  
Jungiamoji mova tarp šildymo kabelio ir šalto laido turi likti išorėje.  
Sandarinimo mova surenkama šia tvarka:  
Veržlė (plokščioji pusė atsukta į jungiamąją movą).  
Poveržlė.  
Guminis kūginis sandariklis.  
Mova su išoriniais sriegiais, kuri įsisuka į trišakį.
4. Standžiai užveržkite viršutinę movos dalį.
5. Izoliuokite vamzdį ne mažesniu kaip 30 mm termoizoliacijos sluoksniu ar daugiau, jei to reikia, arba užkaskite į ne mažesnę kaip 50 cm gylį.



## Ant vamzdžio

1. Prie vamzdžio pridėkite šildymo kabelį ir užklijuokite lipnia aliuminio juosta.
2. Izoliuokite vamzdį ne mažesniu kaip 30 mm termoizoliacijos sluoksniu ar daugiau, jei to reikia, arba užkaskite į ne mažesnę kaip 50 cm gylį.

Vamzdžių apsaugai nuo užšalimo šildymo kabelį daugeliu atveju galima kloti 1 m vamzdžio – 1 m kabelio, jei:

- vamzdžio diametras didesnis nei 50 mm;
- šilumos izoliacija mažesnė negu 50 mm;
- išorės temperatūra žemesnė negu -25°C.

## Asortimentas:

	Ilgis	Galingumas / Įtampa
	2m	20W / 230V
	4m	40W / 230V
	6m	60W / 230V
	8m	80W / 230V
	10m	100W / 230V
	13m	130W / 230V
	16m	160W / 230V
19805366	sandinimo mova	

Šildymo kabelis tiekiamas su 1,5 m jungiamuoju laidu ir kištuku.

Šildymo kabelis ypač tinka geriamo vandens vamzdynų apsaugai nuo užšalimo.

Šildymo kabelis neturėtų liestis su medžiagomis, kurios neatlaiko +65°C temperatūros.

Norint išvengti perkaitimo, nejunkite suvynioto kabelio.

Įrengiant laikiną ar pastovią apsaugą nuo užšalimo, kabelį prie tinklo turi prijungti kvalifikuotas elektrikas, pagal galiojančius elektrosaugos reikalavimus.

Nekeiskite pajungto kabelio. Jeigu kabelis yra pažeistas, visas kabelis turi būti pakeistas.



# МОНТАЖ

## Монтаж вътре в тръбата

За монтаж на нагревателния кабел в тръба Ви е необходим допълнителен "Комплект DEVI FITTING 1 цол за монтаж в тръба". Моля обърнете се към "ДЕ-ВИ" ЕООД (02 / 962 69 29)

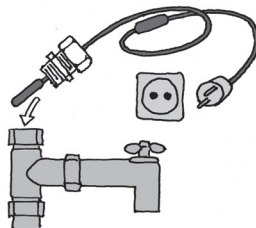
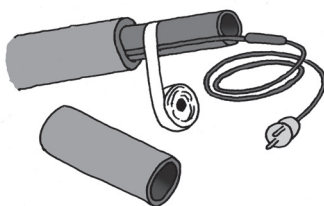
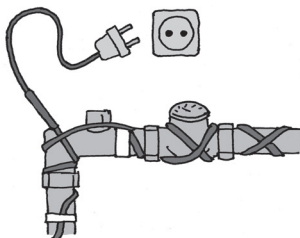
Не използвайте други части освен оригиналните, тъй като те НЕ гарантират херметичността на връзката и могат да повредят нагревателния кабел!

1. Монтирайте тройник с подходящи размери на мястото на свързване. (Допълнителният нипел е с размер 1 цол.)
2. Завийте нипела 1 цол (част от допълнителния комплект) към тройника.
3. Спазвайте следната последователност:
  - Пъхнете нагревателния кабел през пробитата тапа (част от допълнителния комплект), като резбата на тапата е с лице към нипела.
  - Пъхнете кабела през шайбата (част от допълнителния комплект)
  - Пъхнете кабела през уплътнението (част от допълнителния комплект), като използвате неагресивна смазка за по лесното му прокарване.

Връзката между нагревателния и хранящия (студения) кабел трябва да е извън тръбата.

Нагревателният кабел трябва да е перпендикулярен на тройника.

4. Завъртете пробитата тапа докато я затегнете. Бъдете внимателни с усилието, което прилагате.
5. Тръбата трябва да бъде минимум с 30 мм. топлоизолация, или я заровете в земята на дълбочина не по-малко от 50 см.



## Монтаж върху тръбата

1. Залепете нагревателния кабел върху тръбата с алуминиева самозалепваща лепенка.
2. Тръбата трябва да бъде минимум с 30 мм топлоизолация, или я заровете на дълбочина не по-малко от 50 см.

Нагревателният кабел може да предпазва от замръзване тръби с диаметър до 50 мм. и минимална околна температура до  $-25^{\circ}\text{C}$ , които са топлоизолирани или заровени в земята съгласно тази инструкция за монтаж.

	Дължина	Мощност / Напрежение
	2 М.	20 W / 230 V
	4 М.	40 W / 230 V
	6 М.	60 W / 230 V
	8 М.	80 W / 230 V
	10 М.	100 W / 230 V
	13 М.	130 W / 230 V
	16 М.	160 W / 230 V
	19 М.	190 W / 230 V
	22 М.	200 W / 230 V
Асортимент:	25 М.	250 W / 230 V
E 89 790 18	Комплект DEVI FITTING 1 цол за монтаж в тръба	

Нагревателният кабел се доставя с монтирани 1,5 м. захранващ (студен) кабел и щепсел.

Нагревателният кабел е предназначен САМО за защита от замръзване на тръбопроводи за студена вода.

Не покривайте нагревателния кабел с материали, които не издържат температура от + 65 0С.

Не включвайте нагревателния кабел докато е навит на руло, поради опасност от прегряване.

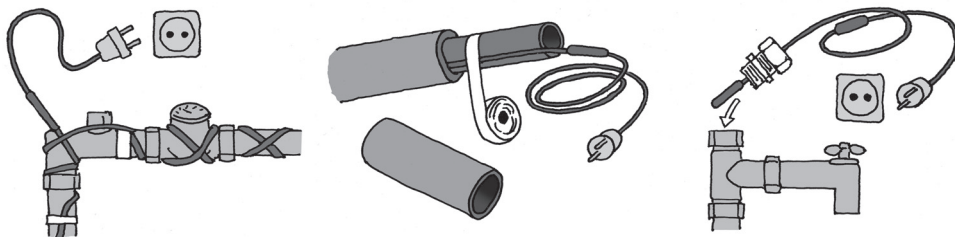
За да се използва за защита от замръзване във временни и постоянни инсталации, нагревателният кабел трябва да се монтира от електротехник, съгласно българските норми.

Не сменяйте захранващия кабел. Ако захранващия кабел е повреден, трябва да се подмени целия нагревателен кабел.

# Installation

## Montage im Rohr

1. Montieren Sie ein T-Stück passend zur jeweiligen Rohrenweite.
2. Drehen Sie das Unterteil der Verschraubung (extra Zubehör) in das T-Stück. Die Verschraubung ist passend für 1/2" oder 1" Gewinde, ggf. ist ein Reduzierstück zu verwenden. Danach schieben Sie die Mutter, den Zwischenring und die Gummidichtung über das Heizband
3. Das Heizband kann jetzt durch die Verschraubung in die Rohrleitung geschoben werden.  
Die Verbindungsmuffe zwischen Heizband und Anschlussleitung muss außerhalb der Rohrleitung bzw. der Verschraubung bleiben.
4. Ziehen Sie die Mutter der Verschraubung ausreichend fest.
5. Isolieren Sie die Rohrleitung mit einer Isolierung von mindestens 30mm Stärke.



## Montage am Rohr

1. Befestigen Sie das Heizband mittels Klebeband so dass es gut an der Unterseite der Rohrleitung anliegt.
2. Isolieren Sie die Rohrleitung mit einer Isolierung von mindestens 30mm Stärke.

## Hinweis:

Das Heizband gewährleistet eine Frostsicherheit für Rohrleitung mit einer Nennweite von 50mm bei einer Temperatur von  $-25^{\circ}\text{C}$  und einer Isolierstärke von 30mm.

**Sortiment:**

Best. Nr.	Typ	Länge [m]	Leistung [W]	Spannung [V]
98-300020	DPH -10	2	20	230
98-300021	DPH -10	4	40	230
98-300022	DPH -10	6	60	230
98-300023	DPH -10	8	80	230
98-300024	DPH -10	10	100	230
98-300025	DPH -10	12	120	230
98-300026	DPH -10	14	140	230
98-300027	DPH -10	16	160	230
98-300028	DPH -10	19	190	230
98-300029	DPH -10	22	220	230
98-300030	DPH -10	25	250	230

**Zubehör:**

19-805366 Verschraubung 1/2“ und 1“ Außengewinde für die Verlegung im Rohr.

Einsatzbereich:

Rohrbegleitheizung zur Vermeidung von Frostschäden an Metall- und Kunststoffrohren.

Der Anschluss erfolgt durch eine 2 m lange Zuleitung und einem bereits montiertem Schukostecker.

Die Isolierung und Kunststoffrohre müssen eine Nenngrenztemperatur von 65°C aufweisen.

Das Heizband darf nicht im aufgerollten Zustand in Betrieb gesetzt werden, es besteht die Gefahr einer Überhitzung.

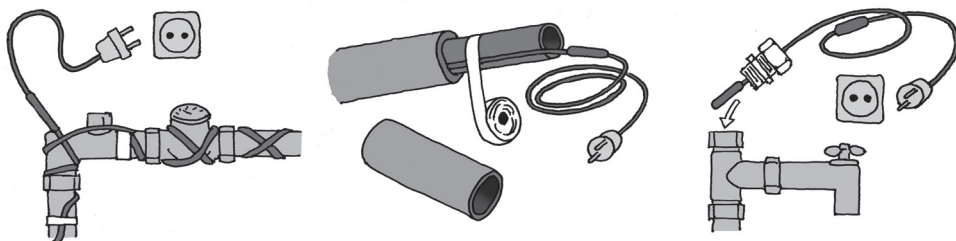
Pipeheat DPH-10 Heizbänder sind für einen vorübergehenden Betrieb vorgesehen. Dauerhafte Installationen dürfen nur durch den Elektrofachmann vorgenommen werden.

Die Zuleitung darf nicht ausgewechselt werden. Im Falle einer Beschädigung ist das gesamte Heizelement auszuwechseln.

# Instalace

## Instalace na potrubí

Kabel připevníme na potrubí pomocí hliníkové lepicí pásky. Kabel umístíme na spodní část potrubí, ale vždy z boku potrubí, popřípadě ovíjeme po spirále. Pro optimální přenos tepla doporučujeme přelepit topný kabel hliníkovou páskou i v tom případě, že použijeme jiný způsob uchycení. U potrubí z umělé hmoty musí být topná páska také vlepena mezi topný kabel a potrubí pro účinnější přenos tepla. Potrubí zaizolujeme nejméně 30 mm silnou izolací, nebo uložíme do zeme v hloubce nejméně 50 cm. V zimním období, kdy hrozí zamrznutí vody v potrubí zapojíme topný kabel do zásuvky.



Obrázky ukazují způsoby přichycení topného kabelu k potrubí.

Topný kabel uchrání potrubí o průměru 50 mm s izolací 30 mm, nebo uložený do zeme v hloubce nejméně 50 cm až do teploty  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Topný kabel se v České republice nesmí instalovat do potrubí s pitnou vodou!

### Tabulka vyráběných délek:

Obj. c.	Typ	Délka [m]	Výkon [W]	Napětí [V]
98-300020	DPH -10	2	20	230
98-300021	DPH -10	4	40	230
98-300022	DPH -10	6	60	230
98-300023	DPH -10	8	80	230
98-300024	DPH -10	10	100	230
98-300025	DPH -10	12	120	230
98-300026	DPH -10	14	140	230
98-300027	DPH -10	16	160	230
98-300028	DPH -10	19	190	230
98-300029	DPH -10	22	220	230
98-300030	DPH -10	25	250	230

Topný kabel je dodáván s 1,5 m přívodním napájecím vodičem a zástrčkou do zásuvky na 230 V.

Topný kabel je výhradně určen na ochranu potrubí s vodou před zamrznutím.

Nezakrývejte topný kabel materiálem, který neodolá 65 °C a více.

Je-li horní teplota limitována, musíme vždy použít vhodnou regulaci.

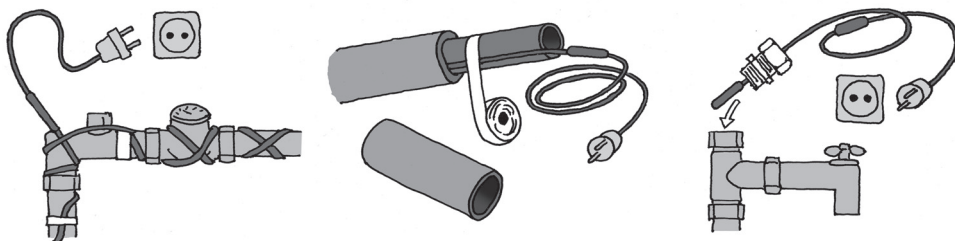
Nezapínejte topný kabel do zásuvky pokud je smotán, riskujete prehrátí topného kabelu.

V případě poškození napájecího vodiče, popřípadě spojky topný kabel vyraďte. Topný kabel v záruce reklamujte u prodejce. Je zakázáno topný kabel, spojku a přívodní napájecí vodič opravovat.

# Inštalácia

## Inštalácia na potrubie

Kábel pripevníme na potrubie pomocou hliníkovej lepiacej pásky. Kábel umiestnime na spodnú časť potrubia, ale vždy z boku potrubia, prípadne ovinieme po špirále. Pre optimálny prenos tepla doporučujeme prelepiť vykurovací kábel hliníkovou páskou aj v tom prípade, že použijeme iný spôsob uchytenia. U potrubia z umelej hmoty musí byť hliníková páska tiež vlepovaná medzi vykurovací kábel a potrubie pre účinnejší prenos tepla. Potrubie zaizolujeme najmenej 30 mm silnou izoláciou, alebo uložíme do zeme v hĺbke najmenej 50 cm. V zimnom období, kedy hrozí zamrznutie vody v potrubí zapojíme vykurovací kábel do zásuvky.



Obrázky ukazujú spôsoby prichytenia vykurovacieho kábla k potrubiu.

Vykurovací kábel uchráni potrubie s priemerom 50 mm pri izolácii 30 mm, alebo po uložení do zeme v hĺbke najmenej 50 cm až do teploty  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Vykurovací kábel je výhradne určený na potrubie a nie pre inštaláciu vo vnútri vodovodného potrubia v Slovenskej republike!

### Tabuľka vyrábaných dĺžok:

Obj. c.	Typ	Dĺžka [m]	Výkon [W]	Napätie [V]
98-300020	DPH -10	2	20	230
98-300021	DPH -10	4	40	230
98-300022	DPH -10	6	60	230
98-300023	DPH -10	8	80	230
98-300024	DPH -10	10	100	230
98-300025	DPH -10	12	120	230
98-300026	DPH -10	14	140	230
98-300027	DPH -10	16	160	230
98-300028	DPH -10	19	190	230
98-300029	DPH -10	22	220	230
98-300030	DPH -10	25	250	230

Vykurovací kábel je dodávaný s 1,5 m prívodným napájacím vodičom a zástrčkou do zásuvky na 230 V.

Vykurovací kábel je výhradne určený na ochranu potrubia s vodou pred zamrznutím.

Na izoláciu použite výhradne materiál, ktorý znesie teplotu 65°C a viac.

Ak je horná teplota limitovaná, musíme vždy použiť vhodnú reguláciu.

Nezapínajte vykurovací kábel do zásuvky pokiaľ je zmotaný do kľbka, riskujete prehriatie a poškodenie vykurovacieho kábla.

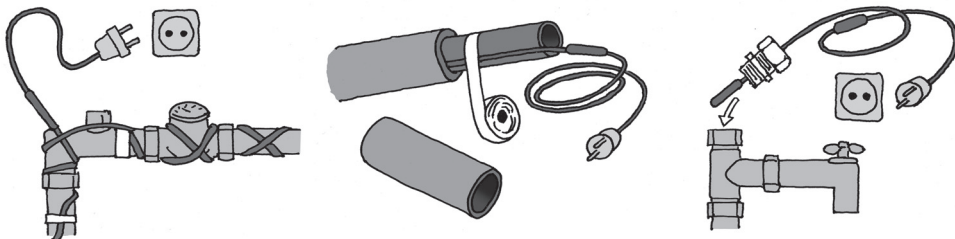
V prípade poškodenia napájacieho vodiča, prípadne spojky vykurovací kábel vyradíte. Vykurovací kábel v záruke reklamujte u predajcu. Je zakázané vykurovací kábel, spojku a prívádzací napájací vodič opravovať.



## Itserajoittuva lämpökaapeli putken sulanapitoon Asennusohje

### Putken sisään:

1. Asenna liitosputki (esim. T-putki) sopivalle etäisyydelle vesiputkeen.
2. Asenna paineläpiviennin runko-osa (panieläpivienti on lisätarvike) liitosputkeen.
3. Tiivistä runko-osa hamppunarulla ja/tai putkitiivisteellä, kiristä.
4. Työnnä lämpökaapeli mutterin ja aluslevyn läpi.
5. Käännä kumitiiviste lämpökaapelin ympärille ja työnnä kaapeli runko-osan läpi, kiristä.  
Huom! Lämpö- ja liitoskaapelin liitännän tulee olla paineläpiviennin ulkopuolella. Lämpökaapelin tulee kulkea suoraan liitosputkessa.
6. Eristä putki vähintään 30 mm tai tarvittaessa paksummalla eristeellä tai upota putki ainakin 50 cm syvyyteen.



### Putken päälle

1. Teippaa lämpökaapeli alumiiniteipillä putken alapintaan kiinni.
- 2 Putki eristetään vähintään 30 mm tai tarvittaessa paksummalla eristeellä, tai upota putki ainakin 50 cm syvyyteen.

Lämpökaapelin roudansuojauskyky riittää max. 50 mm putkelle -25° C asti, edellyttäen, että eristys on tehty tai putki upotettu maahan asennusohjeiden mukaisesti.

Tuotteet SSTL nro	Tuote	Pituus	Teho	Jännite
81 695 02	DPH-PT-2	2	20	230
81 695 04	DPH-PT-4	4	40	230
81 695 06	DPH-PT-6	6	60	230
81 695 08	DPH-PT-8	8	80	230
81 695 10	DPH-PT-10	10	100	230
81 695 12	DPH-PT-12	12	120	230
81 695 14	DPH-PT-14	14	140	230
81 695 16	DPH-PT-16	16	160	230
81 695 19	DPH-PT-19	19	190	230
81 695 22	DPH-PT-22	22	220	230
81 695 25	DPH-PT-25	25	250	230

81 681 90     ¾” & 1 paineläpivienti putken sisälle (lisätarvike)

Lämpökaapeli toimitetaan kahden metrin (2 m) pistotulpallisella liitoskaapelilla.

Lämpökaapeli sopii vain vesiputken routasuojaukseen.

Lämpökaapelin mahdollisesti peittävän materiaalin pitää kestää +65 °C.

Lämpökaapeliin ei saa kytkeä virtaa sen ollessa vielä kelalla, vaarana ylikuumeneminen.

Lämpökaapelia käytetään väliaikaiseen routasuojaukseen, pysyvään käyttöön kytkentätöön saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

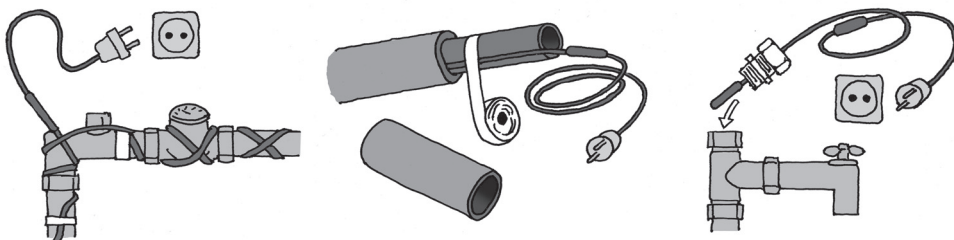
Liitoskaapelia ei saa vaihtaa ja jos se vahingoittuu, koko lämpökaapeli on vaihdettava.

# Montaż zestawu kabla grzejnego DPH-10

## Wewnątrz rury

1. Zamontować trójnik na rurze, którą chcemy ogrzewać.
2. Dobrać dławik ( $\frac{1}{2}$ " lub 1") do średnicy trójnika. Dławik powinien posiadać uszczelkę gumową w celu uszczelnienia umieszczonego w nim kabla grzejnego.
3. Po wprowadzeniu końcówki kabla grzejnego do dławika, należy wkręcić dławik w jeden z wolnych otworów trójnika.
4. Następnie wprowadzić pozostałą część kabla grzejnego do rury i dokręcić mocno dławik, aż do uzyskania szczelności na połączeniu z trójnikiem oraz w miejscu wprowadzonego kabla grzejnego.
5. Ułożyć warstwę termoizolacji, o grubości minimum 30 mm, na ogrzewany odcinek rury (na długości minimum 50 cm).

Sposób montażu kabla grzejnego wewnątrz rury jest pokazany na jednym z poniższych rysunków.



## Na powierzchni rury

1. Przymocować kabel grzejny do powierzchni rury przy użyciu aluminiowej taśmy samoprzylepnej.
2. Ułożyć warstwę termoizolacji, o grubości minimum 30 mm, na ogrzewany odcinek rury (na długości minimum 50 cm).

Sposób montażu kabla na powierzchni rury jest pokazany na poniższych rysunkach.

Kabel grzejny zabezpiecza przed zamarzaniem wody w rurach, o średnicy do 50 mm, przy spadku temperatury do  $-25^{\circ}\text{C}$ .

Nr. katalogowy	Typ	Długość [m]	Moc [W]	Napięcie [V]
98300020	DPH-10	2	20	230
98300021	DPH-10	4	40	230
98300022	DPH-10	6	60	230
98300023	DPH-10	8	80	230
98300024	DPH-10	10	100	230
98300025	DPH-10	12	120	230
98300026	DPH-10	14	140	230
98300027	DPH-10	16	160	230
98300028	DPH-10	19	190	230
98300029	DPH-10	22	220	230
98300030	DPH-10	25	250	230

Kabel grzejny samoregulujący jest dostarczany w gotowym do podłączenia zestawie, z odcinkiem przewodu zimnego o długości 1,5 m, zakończonym wtyczką.

Zestaw przeznaczony jest do zabezpieczania rur z wodą przed zamarzaniem.

Nie należy stosować kabla grzejnego na rurach z materiału o wytrzymałości termicznej niższej niż 65°C.

Nie należy podłączać do zasilania kabla grzejnego zwiniętego w krążek, ze względu na możliwość jego przegrzania.

Przed montażem i ewentualnym demontażem kabla grzejnego należy bezwzględnie odłączyć jego zasilanie.

Obwód zasilania kabla grzejnego powinien być zabezpieczony wyłącznikiem różnicowo-prądowym.

Ułożenia i podłączenia do instalacji elektrycznej musi dokonać elektryk z uprawnieniami.

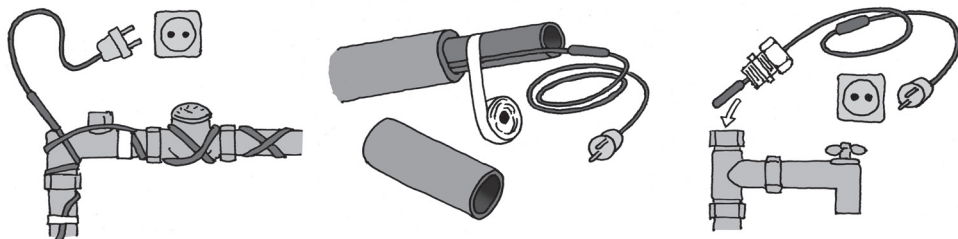
Należy przestrzegać obowiązujących norm i przepisów w zakresie instalacji elektroenergetycznych.

# Selvbegrænsende varmekabel for frostsikring af vandrør.

## Montagevejledning.

### Indvendig montage i rør:

1. Monter et ¾" eller 1" T stykke på røret.
2. Monter pakkåse på T-stykket. ( ekstratilbehør E. nr. 72 39 105 261)
3. Kablet skubbes ind i røret gennem pakkåsen, kablet skal føres lige gennem T-stykket. Samling mellem varmekabel og tilslutningskabel skal altid placeres udenfor røret.
4. Spænd pakkåsens omløber så pakningen er tæt.
5. Røret isoleres typisk med 30mm isolering eller graves ned i en dybde af minimum 500mm, specielle forhold kan dog forekomme så foranstående ikke er tilstrækkeligt.



### Udvendig montage:

1. Varmekablet tapes fast på undersiden af røret med alutape.
2. Røret isoleres med minimum 30mm isolering evt. mere hvis specielle forhold gør sig gældende

Rør med en diameter på 50mm kan frostsikres ned til -25°C, hvis ovenstående vejledning følges.

### Sortiment:

Varenummer	El nummer	EAN nummer	Type	Spænding
98300040	72 35 863 808	5703466130032	DPH-10, 2m	20W/230V
98300041	72 35 863 811	5703466130049	DPH-10, 4m	40W/230V
98300042	72 35 863 824	5703466130056	DPH-10, 6m	60W/230V
98300043	72 35 863 837	5703466130063	DPH-10, 8m	80W/230V
98300044	72 35 863 840	5703466130070	DPH-10, 10m,	100W/230V
98300045	72 35 863 853	5703466130087	DPH-10, 12m	120W/230V
98300046	72 35 863 866	5703466130094	DPH-10, 14m	140W/230V
98300047	72 35 863 879	5703466130100	DPH-10, 16m	160W/230V
98300048	72 35 863 882	5703466130117	DPH-10, 19m	190W/230V
98300049	72 35 863 895	5703466130124	DPH-10, 22m	220W/230V
98300050	72 35 863 905	5703466130131	DPH-10, 25m	250W/230V

Varmekablet leveres med 1,5m tilledning påmonteret stikkprop.

Tilbehør:

Alutape: B25mm:L2500mm

Pakdåse: Pakdåse messing passer til ¾" og 1"

Termostat: Devireg 610, -10-50°C, IP44, ledningsføler incl.

Installation generelt.

Kablet må ikke udsættes for temperaturer højere end 60°C.

Kablet må ikke monteres på materiel der ikke tåler min. 80°C.

Kablet skal forskriftsmæssigt ekstrabeskyttes.

Kablet må kun benyttes til frostsikring af vandrør.

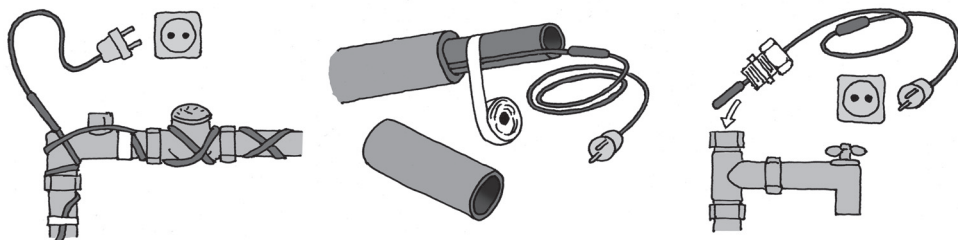
Tilslutningskablet må ikke afkortes, ved brud kasseres hele kablet.

# Selvbegrensende varmekabel til frostsikring av vannrør.

## Montasje anvisning:

### Innvendig montasje:

1. Monter inn en T-kopling med 25/32mm gjengediameter.
2. Monter inn pakkboksen (tilbehør) i T-koplingen.
3. Skyv kabelen gjennom pakkboksen. Såpe kan benyttes for å lette skyvingen. Skjøt og tilledning må være på utsiden av pakkboksen.
4. Skru til (tett til) pakkboksen slik at denne blir tett mot kabelen.
5. Røret isoleres med min. 30mm isolasjon eller tykkere ved behov. Eller legges med en leggedybde på min. 50cm i bakken.



### Utvendig montasje:

1. Varmekabelen tapes fast på røret (helst på undersiden) med varmebestandig tape.
2. Røret isoleres med min. 30mm isolasjon eller tykkere ved behov. Eller legges med en leggedybde på min. 50cm i bakken.

Varmekabelen har en effekt på 10W/m v/10°C, og er tilstrekkelig til å frostsikre rør med max. 50mm diameter ned til ca. - 25°C om det isoleres eller graves ned iht montasje anvisningen.

### Vare sortiment:

El.nr:	Type	Lengde	Effekt	Spenning
10 067 02	Pipeheat Plug In	2m	20W	230V
10 067 04	Pipeheat Plug In	4m	40W	230V
10 067 06	Pipeheat Plug In	6m	60W	230V
10 067 08	Pipeheat Plug In	8m	80W	230V
10 067 10	Pipeheat Plug In	10m	100W	230V
10 067 12	Pipeheat Plug In	12m	120W	230V
10 067 14	Pipeheat Plug In	14m	140W	230V
10 067 16	Pipeheat Plug In	16m	160W	230V
10 067 18	Pipeheat Plug In	19m	190W	230V
10 067 20	Pipeheat Plug In	22m	220W	230V
10 067 22	Pipeheat Plug In	25m	250W	230V

NB! Ved 0°C vil effekten være ca. 12W/m kabel.

10 353 92 Pakkboks 25/32mm for innvendig montasje i vannrør.

Varmekabelen leveres med påsatt tilledning (1,5m) og jordnet støpsel. Varmekabelen skal kun benyttes til frostsikring av vannrør.

NB! Husk alltid å benytte jordfeilvern max. 30mA. Varmekabelen må ikke overdekkes av materiale som ikke tåler opp mot +65°C. Varmekabelen må ikke spenningssettes mens den er sammenrullet, pga. fare for overoppheting. Fast installasjon må utføres ihht gjeldende forskrifter og skal utføres av aut/reg elektroinstallatør.



# ПАСПОРТ-ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

## Внутри трубы

Для монтажа кабеля внутри трубы вам необходимо дополнительно заказать комплект (специальная муфта поставляется на два типа резьбы – 1” и 3/4”) для монтажа в трубе.

1. Установите на трубу тройник соответствующего размера.
2. Установите на тройник корпус ниппельной муфты (часть дополнительного комплекта), используя необходимые материалы и инструменты.

3. Сборка ниппельной муфты ведется в следующей последовательности:

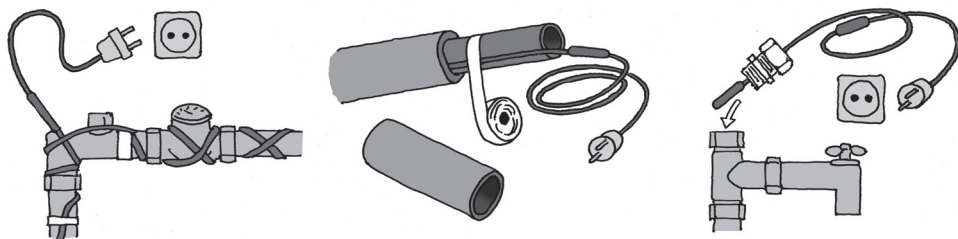
Наденьте на кабель внутреннюю гайку ниппельной муфты

Наденьте на кабель шайбу из комплекта ниппельной муфты

Наденьте на кабель резиновый сальник муфты. Для облегчения установки можно использовать неагрессивную смазку. Соберите муфту, от руки затянув внутреннюю гайку муфты.

Соединительная муфта, соединяющая нагревательный кабель и его холодный конец, должна находиться снаружи.

4. Затяните гайку ниппельной муфты так, чтобы почувствовать сопротивление при затяжке.
5. Защитите трубу сверху слоем теплоизоляции толщиной не менее 30 мм, или заглубите ее в грунт на глубину не менее 50 см.



### На поверхности трубы

1. Закрепите нагревательный кабель к внешней поверхности трубы при помощи липкой алюминиевой ленты. Лента должна закрывать кабель по всей его длине. Если производится установка кабеля на пластиковую трубу, то следует предварительно приклеить слой липкой алюминиевой ленты там, где затем будет находиться нагревательный кабель.

2. Защитите трубу сверху слоем теплоизоляции толщиной не менее 30 мм, или заглубите ее в грунт на глубину не менее 50 см.

Нагревательный кабель, установленный в соответствии с данными инструкциями, обеспечит надежную защиту кабеля при условии, что максимальный диаметр трубы не превышает 50 мм, а температура окружающей среды не ниже  $-25^{\circ}\text{C}$

<b>Код изделия</b>	<b>Длина</b>	<b>Мощность / Напряжение</b>
98-300020	2 м	20 Вт / 230 В
98-300021	4 м	40 Вт / 230 В
98-300022	6 м	60 Вт / 230 В
98-300023	8 м	80 Вт / 230 В
98-300024	10 м	100 Вт / 230 В
98-300025	12 м	120 Вт / 230 В
98-300026	14 м	140 Вт / 230 В
98-300027	16 м	160 Вт / 230 В
98-300028	19 м	190 Вт / 230 В
98-300029	22 м	220 Вт / 230 В
98-300030	25 м	250 Вт / 230 В

Нагревательный кабель поставляется с холодным соединительным проводом длиной 1,5 м и вилкой для подключения его к электрической сети.

Нагревательный кабель предназначен ТОЛЬКО для защиты труб с водой от замерзания.

Не закрывайте кабель материалами, неспособными длительно выдерживать нагрев до +65°C.

Не включайте нагревательный кабель, смотанный в бухту. Это может привести к его перегреву и выходу из строя.

Вне зависимости от того, используется кабель для постоянной установки или же временного использования, его монтаж должен производиться авторизованным персоналом в соответствии с действующими Правилами Устройства Электроустановок.

Не ремонтируйте и не модернизируйте это изделие самостоятельно. В случае повреждения соединительного кабеля весь комплект подлежит замене.

# Uzstādīšana

## Uzstādīšana caurulē

Lai uzstādītu apsildes kabeli caurulē, nepieciešams papildus iegādāties DEVI pārejas blīvējumu uz ¾" un 1" DPH kabeļa ievadišanai caurulē.

1. Uz caurules uzstādiat atbilstoša izmēra T-gabalu pārejas blīvējuma ievadišanai.

2. Ieskrūvējiet T-gabalā pārejas blīvējuma daļu ar vītņi ¾" vai 1".

3. Uzstādīšanu veiciet sekojoši:

Vispirms uzvelciet uz kabeļa uzgriezni ar gludo virsmu uz savienojuma pusi.

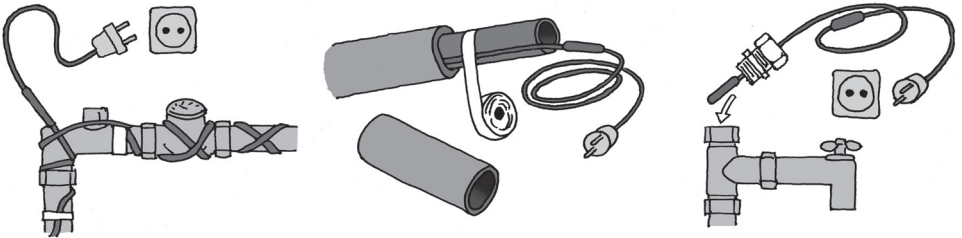
Uzvelciet metāla gredzenu uz kabeļa.

Uzvelciet konusveida gumijas blīvējumu uz kabeļa, izmantojot smērvielu lai atvieglotu uzstādīšanu.

Gumijas konusveida blīvējumam jābūt uzstādītam ar tievāko galu uz apsildes kabeļa beigām. Apsildes kabeļa savienojumam ar barošanas kabeli jāpaliek ārpus pārejas blīvējuma. Ievadiet apsildes kabeli caurulē caur T-gabala taisno galu.

4. Uzskrūvējiet uzgriezni un kārtīgi pievelciet.

5. Uzstādiat uz caurules vismaz 30 mm siltumizolācijas materiālu vai ierociet zemē vismaz 50 cm dziļumā.



## Uzstādīšana uz caurules

1. Nofiksējiet apsildes kabeli ar alumīnija lentu pie caurules apakšpusē.

2. Uzstādiat uz caurules vismaz 30 mm siltumizolācijas materiālu vai ierociet zemē vismaz 50 cm dziļumā.

Apsildes kabelis var nodrošināt aizsardzību pret aizsalšanu caurulēm ar diametru līdz 50 mm temperatūrai nokrītoties līdz -25°C, ja tā ir izolēta vai ierakta zemē atbilstoši uzstādīšanas instrukcijai.

Sortiments:	Garums	Jauda / Strāva
98300020	2 m	20 W / 230 V
98300021	4 m	40 W / 230 V
98300022	6 m	60 W / 230 V
98300023	8 m	80 W / 230 V
98300024	10 m	100 W / 230 V
98300025	12 m	120 W / 230 V
98300026	14 m	140 W / 230 V
98300027	16 m	160 W / 230 V
98300028	19 m	190 W / 230 V
98300029	22 m	220 W / 230 V
98300030	25 m	250 W / 230 V

19805367 pārejas blīvējums ¾" un 1" DPH kabeļa ievadišanai caurulē  
 Apsildes kabelis ir komplektēts ar 1,5 m garu barošanas kabeli un kontaktdakšu.

Apsildes kabelis ir paredzēts tikai ūdens cauruļu aizsardzībai pret aizsalšanu.

Nedrīkst apsegt apsildes kabeli ar materiāliem, kuri nav paredzēti temperatūrai virs +65°C.

Nedrīkst ieslēgt apsildes kabeli, kad tas ir satīts rullī. Tas var izraisīt kabeļa pārkāršanu.

Apsildes kabeli izmanto aizsardzībai pret aizsalšanu pagaidu uzstādīšanai ar kontaktdakšu. Apsildes kabeļa pastāvīgu elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai sertificēts elektriķis, atbilstoši pastāvošajiem noteikumiem.

Nemainiet barošanas kabeli. Ja barošanas kabelis ir bojāts, no visa apsildes kabeļa izmantošanas jāatsakās.







**DEVI A/S**

DK · 7100 Vejle  
Phone +45 76 42 47 00  
Fax +45 76 42 47 03

**DEVI Electroheat Ltd.**

Bury St. Edmunds  
Suffolk IP30 9QS  
Phone 1359 24 24 00  
Fax 1359 24 25 25

**DEVI AB**

Box 2  
162 11 Vällingby  
Tel: 08-445 51 00,  
Fax: 08-445 51 19,  
[www.devi.se](http://www.devi.se)

**DEVI Comfort Heat UAB**

Laisvės pr. 123  
LT-06118 Vilnius  
Tel.: +370 5 2704 596  
Faksas: +370 5 2704 498  
[www.devi.lt](http://www.devi.lt)

**ДЕ-ВИ ЕООД**

ул. "21 ви век" N10  
София, 1700  
Тел.: 02 / 962 69 29  
[www.devi.com](http://www.devi.com)

**DEVI Deutschland GmbH**

Graf-Zeppelin-Str. 12  
24941 Flensburg  
Telefon: 0461-957120  
Telefax: 0461-99118

**DEVI s.r.o.**

Smetanovo nábřeží 12  
690 02 Breclav  
Česká republika

Tel.: +420 519 322193  
Fax: +420 519 322585  
Internet: [www.devi.cz](http://www.devi.cz)  
E-mail: [ff@devi.cz](mailto:ff@devi.cz)

**DEVI s.r.o.**

Štefánikova 1089  
908 01 Kúty  
Slovenská republika

Tel.: +421 34 659 00 53  
Fax: +421 34 654 90 33  
Internet: [www.devi.sk](http://www.devi.sk)  
E-mail: [fg@devi.sk](mailto:fg@devi.sk)

**DEVI AS**

Rosenholmveien 4 B  
P.B 187 Holmlia  
1203 OSLO  
Tlf.: +47 23 16 92 40  
Fax: +47 23 16 92 41  
Internett: [www.devi.no](http://www.devi.no)  
E-mail: [mail@devi.no](mailto:mail@devi.no)

**DEVI A/S**

Bødkervej 8  
7100 Vejle

Tlf.: 75858585  
Web: [www.devi.dk](http://www.devi.dk)

**DEVI SIA**

Bauskas iela 58  
Rīga, LV-1004  
Latvija  
Tel. +371 7602011  
Fakss +371 7602012